

[Texte]

[Administration]

[Interprétation]

teur lui-même, au lieu de faire accroire, comme dans le passé, que cela va favoriser l'agriculture, ce qui n'est pas vrai. Nous, les membres du Comité, nous étudions ces politiques et nous tâchons de comprendre cette nouvelle attitude vis-à-vis de ces montants d'argent. Le profane dans le champ ne comprend pas cela.

A la dernière réunion, j'ai suggéré qu'on invite des associations agricoles à venir siéger. J'ai rencontré l'UCC, les producteurs de lait industriel et les producteurs de lait nature. Ils m'ont dit que des rencontres étaient prévues pendant presque tout le mois de janvier: Fédération canadienne des producteurs, *Dairy Farmers*, UCC, la Coopérative fédérée. Ensemble, ils essaient d'étudier cette philosophie établie au début ou ce principe d'administration dans le domaine des contingents du lait.

Est-ce que vous avez fait l'invitation telle que demandée? Est-ce qu'ils ont répondu qu'ils viendraient plutôt en février? Ils m'ont dit qu'ils aimeraient venir en février. S'ils n'ont pas répondu ou si vous n'avez pas fait d'invitation, est-ce qu'il serait possible d'en faire une, de façon à ce que nous, les membres du Comité, ne soyons pas les seuls à comprendre cette nouvelle politique, mais que les associations agricoles puissent également communiquer dans le champ le pourquoi de cette nouvelle orientation de l'agriculture?

The Chairman: The answer is that we have had a request from the dairy farmers of Canada to appear here on February 5. This communication will be brought before the steering committee when we meet, which will be either later today or tomorrow. The question of what other organizations we wish to invite will also come before that committee, and if there are any other groups who wish to appear, they should express a desire and that request will be discussed and a decision taken which, we hope, will be acceptable to the committee as a whole. Therefore, the door is open and we are willing to consider all requests and we may, in addition to those requests, extend special invitations to certain groups to appear.

M. Côté (Richelieu): J'aurais une question supplémentaire. Cela voudrait dire, monsieur le président, qu'on peut s'attendre à ce que les associations agricoles du Canada, après leur congrès qui aura lieu en Colombie-Britannique à la fin de janvier, puissent venir nous présenter leurs opinions au début de février. Je reçois de la province de Québec, de ma propre province, des personnes qui ne s'entendent pas dans le domaine des producteurs

one else believe, as in the past, that this will favour agriculture, which is not true.

We, the members of the Committee, are studying this policy and we are trying to understand this new attitude concerning those sums of money. The layman does not understand that.

I suggested at the last meeting that we should invite agricultural associations to meet us. I have met the UCC, the industrial milk producers and the fluid milk producers. They told me that meetings were expected to take place during almost the whole month of January: the Canadian Producers' Federation, the Dairy Farmers, the UCC, and the *Coopérative fédérée*. Together, they are meeting in order to study this philosophy that was established at the outset or this principle of administration for the milk quotas.

Have you made the invitation as requested? Have they answered that they would rather come in February? They told me they would rather come in February. If they have not answered, or if you have not made an invitation, would it be possible to invite them to come so that the Committee members will not be the only ones to understand this new policy, and to enable the agricultural associations to communicate the message and the reason for this new orientation in agriculture?

Le président: La réponse, c'est que nous avons reçu de la part des producteurs laitiers du Canada une demande de comparaître ici le 5 février. Cette communication sera présentée au Comité de direction lorsque nous nous réunirons, soit plus tard aujourd'hui, soit demain. Le Comité sera également saisi de la question de savoir quelles sont les autres organisations que nous inviterons, et s'il y a d'autres groupes qui désirent comparaître devant ce Comité, ils devront en formuler le désir, et cette demande sera discutée, une décision sera prise et nous espérons que l'ensemble du Comité pourra l'accepter. Donc, la porte est ouverte et nous sommes prêts à tenir compte de toute demande et, en plus de ces demandes nous pouvons inviter plus particulièrement certains groupes.

Mr. Côté (Richelieu): I have a supplementary question. This would mean, Mr. Chairman, that we can expect the agricultural associations of Canada to come and give us their opinions at the beginning of February, after they have had their meeting in British Columbia at the end of January. I am meeting people from my own province, the Province of Quebec, who do not agree with regard to fluid milk production. I do not want us